



对外贸易

朝鲜民主主义人民共和国

主体 110
(2021)

1

@外文出版社 2021 ISSN1727-9135

开城高丽红参粉

该产品是把优质开城高丽人参蒸出来晒干，磨成粉而制的保健食品。

开城高丽红参粉是补药，对病后衰弱、身心疲劳、性功能障碍、食欲不振、腹泻、慢性胃炎特有效果。

可以用多种方法使用。

一日三次，一次将1-3克放入开水即可饮用，或者将50克红参粉和330克蜂蜜搅拌在一块，放置一个月后使用，一日三次，一次服用6-15克，就能正常提高精神及身体活力。

朝鲜开城高丽人参贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区

电话：850-2-18111 (EXT) 8082

传真：850-2-3814540

电邮：bcmil4@star-co.net.kp



2. 顺川水泥联合企业
4. 对外经济发展的辉煌历程
5. 祝典庆兴信息技术交流社
6. 黄海钢铁联合企业
7. 朝鲜民主主义人民共和国投资政策的基本内容
8. 丁香复合菌产品
8. “蜂胶”牌天然牙膏
8. 杏低聚糖营养液
9. 钙芒硝生产基地——12·5青年矿
10. 三池渊土豆粉厂
12. 妙香贸易总公司



14. 平壤香料厂
16. 麻田观光休养所
18. 朝鲜电气贸易公司
20. 城川江电机厂
21. 数码液体比重计
22. 阿里郎贸易公司
24. 朝鲜民主主义人民共和国对外经济仲裁法
26. 万寿台创作社金属工艺团
28. 乐园贸易总公司
30. “百合”牌功能性化妆品
31. 万景台庆兴包装材料厂
32. 利原大兴加工事业所



顺川石灰石矿山

编 辑：金英式
安革哲
金鲜玉
摄 影：全鲜一
撰 文：吴海燕
尹 赫

《对外贸易》季刊用英语、汉语、俄语、法语、西班牙语、日语发行。

网址: <http://www.korean-books.com.kp>

外文出版社 贸易出版社
地址: 朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区西川洞



朝鲜民主主义人民共和国商会

P.O. Box 89
地址: 朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区中城洞
电话: 850-2-3815926
传真: 850-2-3815827
电邮: micom@silibank.net.kp

顺川水泥联合企业坐落在平安南道顺川市，主要生产重点项目工程建设所需水泥，并进行出口，是大规模生产基地。

联合企业位于铁路、公路、用水等条件很有利的适地，近处拥有原料基地。

该企业的生产能力为数百万吨，拥有石灰石矿山、石膏矿山、耐火材料分厂等水泥生产所需的一切部门。

在石灰石矿山的矿床蕴藏着达数十亿吨石灰石，自走式钻机、大型搬运设备等现代化开采设备齐全，开采优质石灰石。

该企业为了加强水泥生产的物质技术基础，增加生产，进行有远见的、持续的技术改造，把一号、二号、三号煅烧转为无烟煤煅烧，在耐火材料分厂建设用无烟煤煤气发生炉，正常生产和供应回转窑所需的耐火砖。

企业依靠联合控制系统控制从原料运输到装料、煅烧、粉碎、水泥发货等所有生产工序。

顺川水泥联合企业生产的水泥曾在欧洲举行的国际商品展上获得金牌。

该企业为了把水泥生产提高到更高的水平，致力进行扩大生产能力，实现设备现代化的工作，为此加强同世界各国多方位的交流。

朝鲜建材贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市东大院区

电话：0085-02-18111-3818085

传真：0085-02-3814555

顺川水泥联合企业



对外经济发展的辉煌历程

朝鲜对外经济发展过程是沿着自主、和平、友谊之路走过来的引人自豪的历史。

解放后，朝鲜建立了自立民族经济，以此为基础创办国家贸易，提出本着自主性的原则发展同别国的贸易关系的政策，在对外经济活动中切实加以体现。

所有国家在国际经济关系中坚持自主，联合力量粉碎帝国主义经济支配和奴化阴谋活动，才能建立国际经济新秩序，国家之间建立完全平等、互惠关系。朝鲜一贯坚持这样的原则立场，加强了亚非拉发展中国家的南南合作。

在新朝鲜建设初期，朝鲜就建立了国家单一贸易制度，建立包括中央多个单位的国家贸易体系和依靠地方出口来源的地方贸易体系，从而打下了发展国家对外贸易的框架。

井然有序地建立了符合国家具体条件和实际情况的贸易体系，得以有计划地进行商品出口和进口等全盘贸易活动，由此对外贸易活动对国民经济发展的作用得到加强。

集中力量奠定对外贸易的自立物质基础，迅速恢复冶金产品和化工产品等主要出口品生产厂家，增加生产，而且加强国际市场上没有、我们能够大量出口的商品生产基地，大幅度增加生产。

在设办出口生产基地方面，重视合理改善出口结构，充实出口品生产基地的技术装备，提高产品质量，采取措施增加二、三次加工品和成品的比重。

这样，朝鲜依靠自立民族经济的雄厚基础出色地建设现代化的各部门出口品生产基地，大量生产在国际市场上有竞争力的制品，为改善人民生活做出积极贡献。

朝鲜放权道、市、郡利用本地方的自然地理条件和经济技术及传统特点建设有地区特色的经济，采取业务性措施，发展地方贸易。

各道、市、郡已建立符合地区特点的重工业、轻工业生产基地，牢固地奠定了能够发展地方贸易的物质技术基础。

从此，地方贸易单位朝着充实加强本地方经济基础所需部门和环节的方向进行贸易活动。

过去，朝鲜扩大和发展同社会主义国家的对外经济关系，同时，积极努力挺进国际市场实现对外经济关系的多元化和多样化。

上世纪70年代和80年代，朝鲜不仅在周边国家，而且在亚洲、非洲、欧洲等世界100多个国家签订贸易协定，开设贸易代表处，向亚洲、欧洲、非洲国家出口机床等多种机器设备、钢材、水泥、电器、有色金属制品等。

上世纪90年代根据变化了的环境活跃进行同东南亚国家的交易。

朝鲜根据三面环海的地理特点建立强大的海上运输船队，大胆开辟新的国际航路和国际商品市场。

朝鲜同尊重朝鲜主权的所有国家扩大和发展对外贸易关系，不仅普通商品交易，还积极进行技术贸易、服务贸易，建立金融、通货、投资、保险、运输等各部门多方位的经济关系，进行多种形式的交流。在煤炭、黑色及有色金属、化工、机械、水泥等各部门扩大出口，讲究信誉第一，做好产品包装，保障交货日期。

朝鲜实现对外经济关系实现形式的多样化，以大力推动国家对外经济关系发展，积极贡献于促进社会主义经济建设，对合营合资、在国内创办特殊经济地区赋予重大意义，积极加以推进。

由于朝鲜实行积极的对外政策，同中国、俄罗斯等周边国家的经济合作与科学技术交流得到扩大，在国内同外国投资商共同投资创办的合营合资企业增加了数百家，朝鲜很多技术人员和专家应邀参加外国的重点项目建设工程。

上世纪80年代末，朝鲜提出在朝鲜北部地区创办特殊经济区的方针，以便更加广泛地吸收世界各国的投资，于1991年12月向对外宣布建立罗先经济贸易区。

朝鲜要在新的高度上同世界各国多方位地发展经济关系的这种措施引起了很多国家投资商的关注。

朝鲜在国内各地建立数十个经济开发区，主动接收外国的投资。

朝鲜采取措施在朝鲜特殊经济区生产的商品即使在周边国家或其他地区国家出售也免受因关税壁垒和原产地问题的损害，从而挺进特殊经济区的外国企业抱着对价格竞争力和销售利润的期待积极参与投资合作。

朝鲜提供有关对外经济关系法律保证，采取相关措施，从而进一步扩大同世界各国的友好合作关系，大力推动贸易关系的持续发展。

今天，朝鲜的对外贸易满怀信心地沿着自己的发展轨道前进，真正为建设社会主义强国、增进人民福利做出贡献。

朝鲜将一如既往，在自主、友谊、和平、互惠的原则下进一步扩大和发展同尊重朝鲜主权的所有国家的对外经济关系。

祝典庆兴 信息技术交流社

祝典庆兴信息技术交流社主要开发软件和硬件，提供信息技术服务。

该交流社拥有得力的软件专家、研究人员，开发“牡丹”牌电子娱乐操纵器，开发数十件娱乐及学习软件、射击器材、律动跳板器材、律动照明软件等。

他们还开发了无线综合报警器、电压频率稳定器、火灾监视板等。

该交流社在平壤市各地设立分店，提供安装软件和装置设备、特殊摄影服务，销售信息技术产品。

他们进行帮助客户安装利用清洁能源的电力生产系统、监视系统、智能型火灾监视系统的信息服务活动，大受欢迎。

祝典庆兴信息技术交流社积极推进不仅对国内的技术服务，而且和外企共同开发软件的工作，加强同世界各国的技术交流与合作。

朝鲜庆兴贸易总公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区

电话：850-2-18111-8250

传真：850-2-381-4410

电邮：gyonghung@star-co.net.kp



黄海钢铁联合企业

朝鲜屈指可数的黑色冶金基地——黄海钢铁联合企业正在推进在更高水平上实现主体化钢铁生产工序现代化的工作。

建立了钢材生产工序：把朝鲜丰富的铁矿石和无烟煤装入吹氧炼铁高炉，注入氧气，熔融还原，产生生铁。

采用靠无烟煤煤气的高温燃烧技术，大量生产轧制钢材，实现超高功率电炉和钢轨连续铸钢生产工序的现代化，增加钢材和重轨生产。

并且，坚决使保障煤炭和铁精矿等原料的工作走在前面，增设合金铁生产基地，在所有

生产工序正确遵守标准技术规范的要求，从而正常进行钢材生产。

黄海钢铁联合企业生产的型钢、钢板、线材等各种钢材和重轨、钢轨垫板保障铁路现代化，满足国民经济很多部门的需求。

黄铁贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国

黄海北道松林市

电话：850-2-18111-4133

传真：850-2-381-4410



朝鲜民主主义人民共和国投资政策的基本内容

扩大和发展同世界各国的经济合作关系，是朝鲜民主主义人民共和国政府始终一贯的政策。

朝鲜自从成立后就发展同别国的经济合作关系，很早允许合营合资方式的外国投资。

适应发展的现实要求制定并修改投资关系法律和条例，在社会主义宪法上规定国家鼓励我国的机关、企业、团体同外国的法人或个人进行企业合营和合作，创办各种企业。

朝鲜继续采取各种措施，进一步发展与外国的经济合作关系，圆满地保障外国投资商进行直接投资的条件。

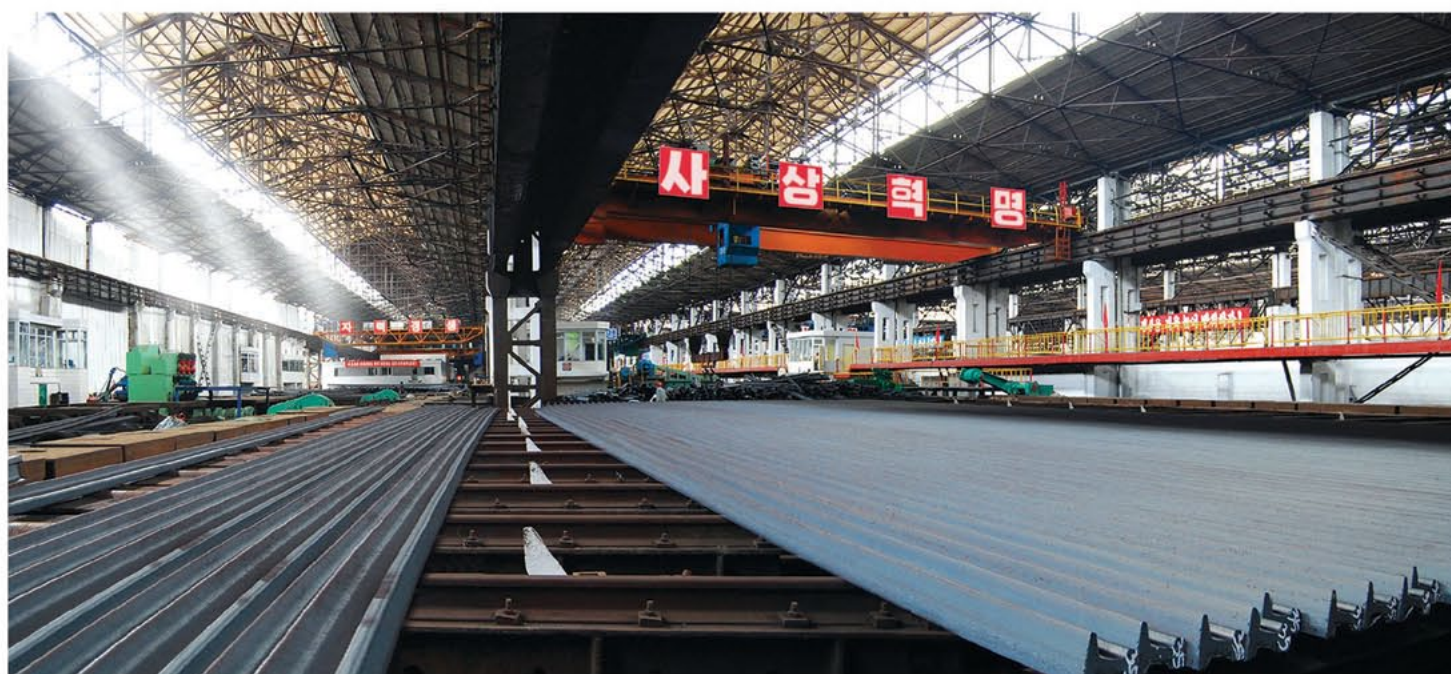
允许外国对工业、农业、建设、运输、科学技术、旅游、金融、卫生保健等各部门的直接投资，鼓励对尖端技术、资源开发和基础设施建设、科学研究及技术开发等部门的投资。

通过外国投资相关法律，同世界各国缔结双边及多边的投资鼓励和保护协定、对财产和收入的双重课税防止协定，从而为鼓励外国企业家的投资，保护投资的财产，提供法律保证。

不准外国投资商创办生产指标、规模和质量条件同样的企业，以保护已投资企业的利益等，为外国投资商提供有利条件，采取特惠措施。

而且，简化外国投资企业的投资程序，不限制投资比率，扩大投资的部门等采取一系列措施鼓励外商投资。

朝鲜的政治、经济、社会文化条件有利于



外国投资企业。

稳定的社会政治环境、多方面的经济基础和潜力、可以圆满地保障企业活动的基础设施、接近庞大消费市场的地缘学条件、高效率劳动力和有能力的企业经营及技术人员、税率低、税种少、自然资源丰富等，都是吸引人的投资环境。

朝鲜对外经济交流与合作工作日益发展。

合营合资等投资企业活动很活跃，合营合资公司大见成效，履行合同义务保证信用。

朝鲜为了根据世界经济发展趋势和国家的实际条件，进一步扩大和发展对外经济关系，就颁布经济开发区法，确立外商投资法律制度，鼓励外国投资商在朝鲜境内进行投资。

于是，每个道根据本地方的自然地理条件和经济发展基础等有远见地进行设立一两个经济开发区的工作。

经济开发区以在有利于对外经济合作和交流，贡献于国家的经济和科技发展的地区设立为原则，是充分具备外国投资商经过国家批准，单独或共同开发和管理的条件的地区。

制定对经济开发区的远景开发计划和细部开发计划，招商引资等，进行各项工作。

在首都平壤和各地进行关于特殊经济地区开发的国际讨论会，各国企业代表团的会谈，对经济开发区的实地考察等各种活动。

朝鲜将一如既往本着自主、和平、友谊的理念，在平等和互利的原则下，不断扩大和发展同世界各国的友好合作关系。

丁香复合菌产品

丁香复合菌是由益于人们健康长寿的乳酸菌群组成的复合菌，富含乳酸菌、有机酸、维生素、氨基酸、蛋白质等十多种营养物质，用于制造各种功能性保健食品。

丁香复合菌产品有丁香复合菌营养粉、乳酸粉、发酵饮料等。

这些产品因固有味道，受人青睐。

尤其是对糖尿病患者、酒精性肝障碍等肝病患者、肾功能障碍患者、胰腺炎患者效果显著，而且运动员、儿童和老人服用该产品也很有效果。

体力增进公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市牡丹峰区

电话：850-2-18111-9992

传真：850-2-381-4410

“蜂胶”牌天然牙膏

“蜂胶”牌天然牙膏消除口腔的细菌，预防和治疗齿槽脓肿、口臭等牙科疾病。

使用本牙膏，牙齿变白，有光泽，口腔清洁，有爽快感，有助于健康。

本品是用各种高丽药草制造的高级尖端技术产品，获得了朝鲜民主主义人民共和国专利权。

朝鲜上元贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市普通江区

电话：850-2-18111-381-6141

传真：850-2-381-4410

电邮：sw2012@star-co.net.kp

杏低聚糖营养液

杏低聚糖营养液是天然抗氧化保健食品，提高运动员的比赛能力，解除疲劳，防治各种疾病。

服用杏低聚糖营养液能解除因超负荷训练而产生的消化失调、疲劳感、无力症状、肌肉痛、关节痛，提高运动欲望。

运动员和体育爱好者都爱吃的杏低聚糖营养液被注册为朝鲜民主主义人民共和国专利产品。

体力增强公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市牡丹峰区

电话：850-2-18111-9992

传真：850-2-381-4410



钙芒硝生产基地—— 12·5青年矿

钙芒硝生产基地12·5青年矿于1986年12月建成，是大有能力的企业，在发展国家化学工业中起到举足轻重的作用。

这里不仅钙芒硝，而且大量蕴藏着高品位结晶芒硝、结晶石膏、硬石膏、岩盐等。

钙芒硝矿体很厚，开采场具备大型机械设备，还有电动运矿铲车、传送带、矿车等效率高的运输工具和生产率高的压缩机，大量采掘，大量落矿，大量运矿，圆满进行矿物生产。

他们根据工作面的机械化比重较高，积极采用依靠成束导火线爆破的崩落采矿法和分段无充填工作面采矿法。

他们以科学的经营活动和企业战略正常进行生产的同时，根据化工部门对钙芒硝日益增长的需求，为了增加矿物产量，探明蕴藏量，有计划地进行开发蕴藏着高品位矿石的新矿脉的工作。

目前，该矿大力进行建立新的生产工序，利用纳米结晶水把结晶芒硝年产量提高到数十万吨的工作。

矿里生产的钙芒硝品位是34-36%左右。

该矿蕴藏量丰富，投资效益高，而且位于交通条件好的宝地，因此引起国内外关注。



12·5青年矿

地址：朝鲜民主主义人民共和国平安北道龙川郡

电话：850-2-18111-381-6141/6146

传真：850-2-381-4410/4416



三池渊土豆粉厂

三池渊土豆粉厂生产土豆粉和味道好而营养价值高的土豆加工品，在国内广为知晓。

该厂投产时间不长，但具有一天能加工数十吨土豆的能力，齐备了生产土豆加工品所需要的生产工序。

依靠联合生产系统进行生产和经营管理，每个生产工艺实现自动化、流水线化。

投产初期，该厂只生产几个土豆加工品。他们为生产名牌产品，名优商品，致力于新产品开发，近期开发了以土豆为主原料的饼干、面条、营养米等10多种土豆加工品，进行大量生产。

该厂生产的土豆粉和土豆加工品质量和营养价值很高，在国内各个商业服务机关和顾客中颇受欢迎。



妙香贸易总公司

妙香贸易总公司法定地址为朝鲜民主主义人民共和国平壤市牡丹峰区，是资深对外经济贸易机关，已有30多年的历史。

1988年成立初期以服务贸易为主进行业务活动，积极进行开拓新的对外经济领域的工作，扩大技术贸易、加工贸易、海上运输等业务，建立与之相应的物质技术基础，发展成为实力雄厚的贸易机关。

总公司在平壤和地方多处设立各行业的高能力生产基地，拥有优秀的技术人员、专家、技工，同欧洲和亚洲等世界各国企业设立并经营数十个合资公司和分公司，进行广泛的经济贸易活动。

妙香贸易总公司今后将适应新世纪的要求，向往开发创造性的企业经营活动，讲究信誉和实效，同更多的国家加强国际交流与合作，以便取得持续发展，迎来美好前景。



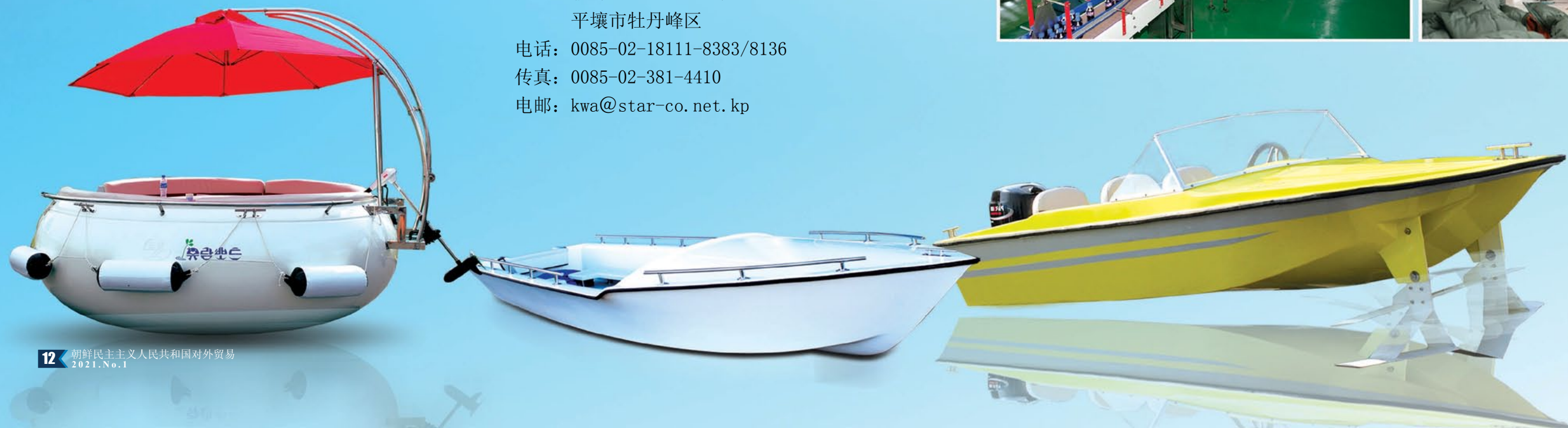
妙香贸易总公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市牡丹峰区

电话：0085-02-18111-8383/8136

传真：0085-02-381-4410

电邮：kwa@star-co.net.kp





平壤香料贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：850-2-18111-341-8140
传真：850-2-381-4485
电邮：chonyonhyang@star-co.net.kp



平壤香料厂

平壤香料厂位于风景优美的大同江畔，利用朝鲜的天然香生产在人的生活中必不可少的各种香制品。

该厂实现香料研究和生产一体化，制造各种天然香料、食用香料、工业香料，还实现以天然香料为主的香料生产的工业化，为此，打好牢固的科学技术基础。

依靠国内原料和资源的天然香料研究成果已采用于生产，大量生产新的天然香料。

香料研究所具有优秀研究员和现代化实验及分析设备，开发对人的成长和治病有效的功能性天然香制品。

天然香料生产工序是从朝鲜山野上生长的植物的花、叶、果实、果核等中提取芬芳而益于健康的各种精油的，提取、配合、注入和包装都实现自动化。

制造松叶香、草莓香、五味子香、茵陈蒿香等各种食用香料的生产工序，工业用香料生产工序以及生产数十种身体香水、室内香水、车内香水的工序都实现了现代化和无尘化。

他们用天然香料大量生产食用及工业用香料，送往食品厂、化妆品厂和牙科卫生用品厂。

朝鲜植物分布多样，无公害，无污染，因此对朝鲜天然香料的国际需求很高。

平壤香料厂为牢牢地打下香料工业的物质技术基础，取得经营管理的持续发展，将加强同关心朝鲜天然香料的各国企业的合作与交流。





麻田

观光休养所



麻田观光休养所位于朝鲜咸镜南道咸兴市兴南区，在东海岸屈指可数的海水浴观光地之一，于1986年3月开业。

休养阁离海边只有10米左右，坐落在空气清新的天然森林里，站在休养阁的凉台上眺望旭日东升，蔚为壮观。

休养所一次可以容纳300多人，建有20多个栋（每个栋为二层楼，有一等房、二等房、三等房）、国际通讯处、可容纳150人的宴会厅、布置特色的餐厅、商店、书房、冷饮店、卡拉OK厅、理发店、台球厅、排球场等服务设施。

休养所的商业服务基地为客人做有益于健康的贻贝粥等海鲜、烤肉、平壤冷面等民族菜肴，还做牛肉片烧烤、汉堡牛排、松鼠鱼等外国菜肴。





朝鲜电气贸易公司



补偿器等各种电气设备。

公司蓬勃进行增加生产指标，把经营活动提高到先进水平，同外国进行密切的技术交流与合作的工作。

朝鲜电气贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市大同江区

电话：850-2-18111-381-8498

传真：850-2-381-4410/4416

电邮：jongi@star-co.net.kp

朝鲜电气贸易公司于1991年8月建立，属下有硅铁、碳化硅和水玻璃生产基地，硅石矿山，平壤电器厂等，进行生产，并出口产品。

公司所属硅铁、碳化硅生产基地以白硅钙石矿山生产的白硅钙石为主原料生产固体、粉末形状的硅铁和碳化硅。他们生产的硅铁、碳化硅产品品位很高，国内外需求很高。

水玻璃生产基地生产和供应火电厂所需的水玻璃。

平壤电器厂生产各种规格的静电电容器（低压、高压、特高电压）、配电盘、自动功率因素



城川江电机厂

城川江电机厂是生产保障国民经济各部门广泛利用的电动机、发电机等的企业。

最近，该厂为保障产品质量，制造自动绝缘层包覆机、下线机、油压式铸造机和立式铜线涂漆机，建立中型电动机铝线铸造工序、微型及小型发电机自励稳定系统等，增加生产。

他们在实现生产正常化的同时，对开发新产品集中投资，开发了1.5高效率潜水泵、新型伺服电动机——磁阻电动机、SR电动机等10多种新产品，并进行生产。

目前，该厂生产的异步电动机、磁阻电动机、感应调压器等质量好，效率高，需求也很高。

各种功率的磁阻电动机技术性能良好，于2016年9月被登记为朝鲜民主主义人民共和国专利产品。

工厂不断革新技术，继续致力于开发新产品，同时蓬勃进行同外国企业的技术交流与合作。

朝鲜机械贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市东大院区

电话：850-2-18111-381-8102

传真：850-2-381-4495

电邮：kigye@star-co.net.kp



数码液体比重计



数码液体比重计是测量和显示食品及化工部门利用的液体比重和温度，利用MODBUS-ASCII通信协议向电脑传输其结果的分析仪。
由浮子、浮力传递杆、传感器、处理单元、通信端口、显示屏组成。

△ 技术参数

- 浮子尺寸：Φ40×80mm
- 浮子质量：200g
- 电源电压：DC24V
- 测定准确率：±0.005N/m³
- 测定范围：0-2 N/m³
- 通信协议：RS-485/Modbus-ASCII9600bps

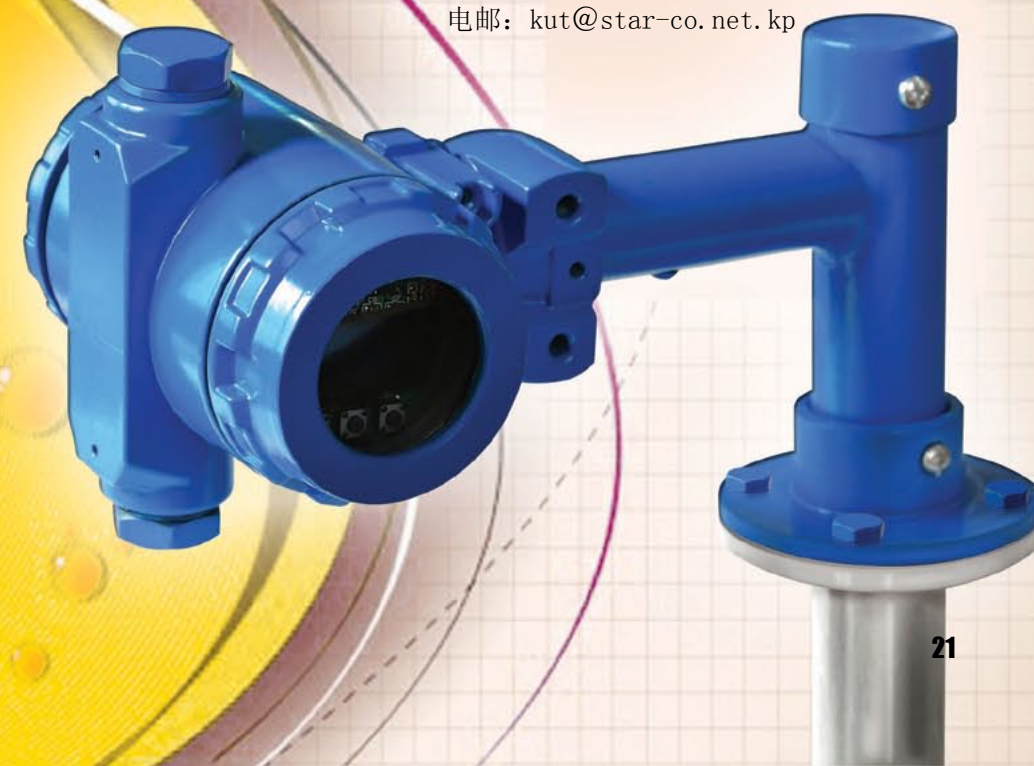
未来科学技术院

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区

电话：850-2-381-6141/6146

传真：850-2-381-4410/4416

电邮：kut@star-co.net.kp



阿里郎贸易公司



阿里郎贸易公司主要依靠多个园林研究基地进行技术交流与制品服务活动。

公司属下有花卉、盆栽、草坪研究基地，干花制造所，花卉展场，进行各种花卉制品开发和服务活动。

花卉研究基地配备实力雄厚的园艺专家，包括调节宽广的栽培场温度和湿度等所有研究工艺采用先进技术。

在这里栽培和育种朝鲜和世界各国生长的美丽芬芳的种种花朵，积极进行开发新品种花卉、发展育种和栽培技术的交流与合作。

盆栽和草坪研究基地的物质技术基础也很雄厚。

公司的园林技术研究取得了许多成就，出现了满足人们日益增高的审美要求的新的花卉制品。

在国内外对朝鲜国树松树盆栽的需求特别高。

四季美丽地装饰街道和家庭的干花制品也颇受欢迎。

由于他们干花制造技术水平高，人们都喜欢干花制品。

平壤各处开办花卉展场，进行有特色的服务活动。

花卉展场展出鲜花、干花、盆栽，进行园林技术服务。

此外，该公司设立服装、纸张等出口加工基地和信息服务基地进行多样的业务活动，以取得公司持续的发展。

阿里郎贸易公司总经理金京日说，根据世界趋势加强与各国的技术交流合作以便不断发展园林技术，搞活研究基地的经营，从而为人民创造文明生活环境做出积极贡献。

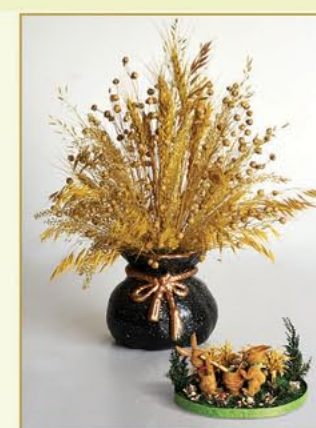
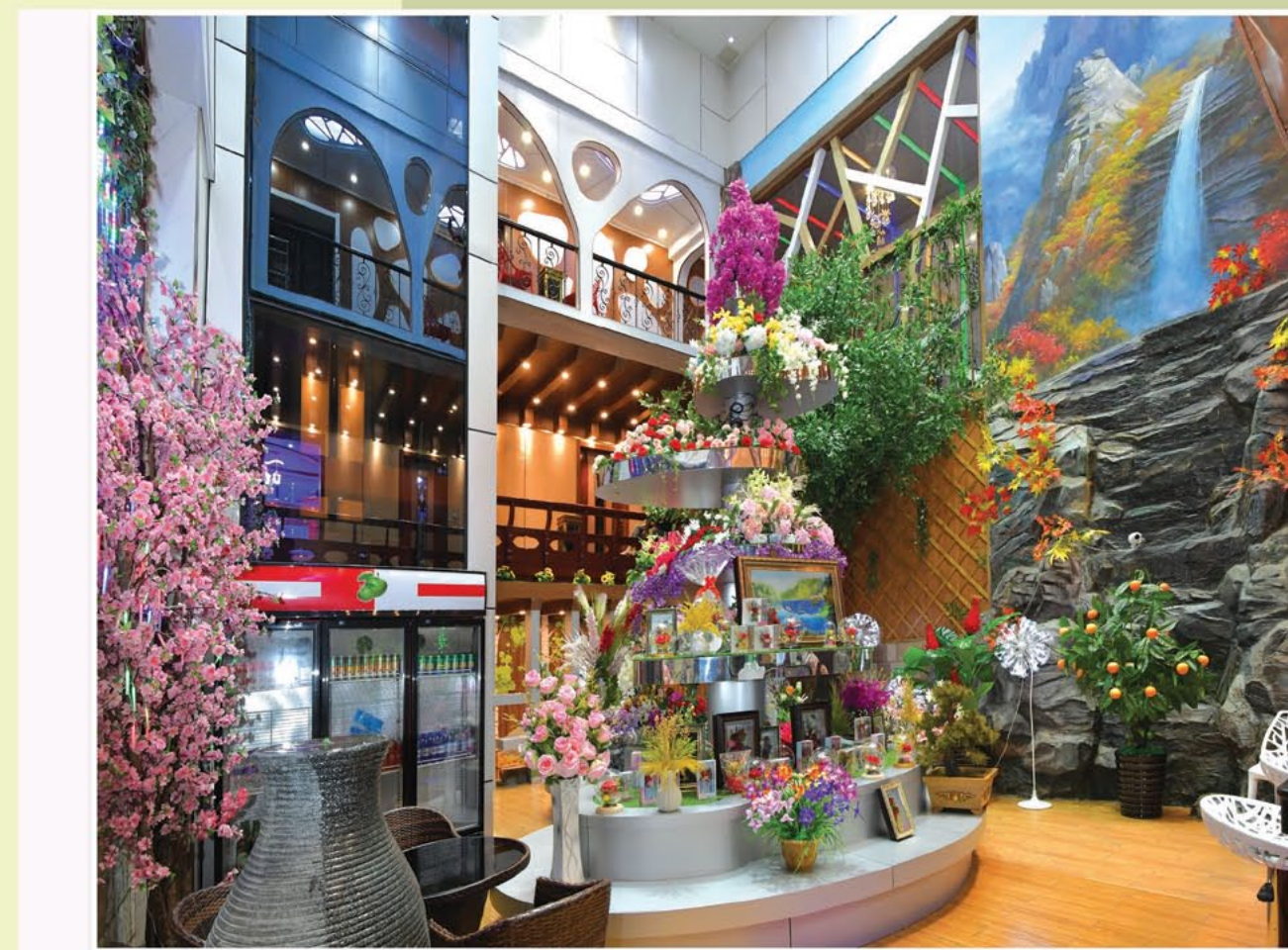
阿里郎贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市
普通江区

电话：850-2-18111-6141

传真：850-2-381-4410

电邮：wonye@star-co.net.kp



朝鲜民主主义人民共和国对外经济仲裁法

1999年7月21日以最高人民会议常任委员会政令第875号通过
2008年7月29日以最高人民会议常任委员会政令第2806号修改和补充
2014年7月23日以最高人民会议常任委员会政令第92号修改和补充

（续前）

第四章 仲裁程序

第三十三条 当事人的地位
当事人在争议案件的审理和处理中具有平等地位，充分陈述自己的主张。

第三十四条 仲裁程序的决定
仲裁程序可通过当事人协议而定。
如无当事人之间的协议，就按本法程序而定。

第三十五条 仲裁地点
仲裁地点可通过当事人之间协议而定。
如无当事人之间的协议，仲裁部考虑当事人的便利和解决案情的全盘情况而指定地点。

只要当事人之间没有其他协议，仲裁部就可以在仲裁地点之外的所需地点进行仲裁员的协商、财产和文件调查，和证人、鉴定人、涉案者确认事实。

第三十六条 仲裁开始日
如无当事人之间的协议，被申请人接收仲裁接收通知书之日起开始仲裁。

第三十七条 仲裁语言
当事人就仲裁语言协议而定。
如无仲裁人之间的协议，仲裁部决定仲裁语言；如无仲裁部的决定，就使用朝鲜语。

被指定的语言适用于当事人的文件、仲裁审理、裁决、决定和其他通知。

第三十八条 请求和抗辩
申诉人在当事人之间协议或仲裁部规定的期间主张自己请求的事实、争议内容和要求事项，被申请人则对此进行抗辩。

当事人提交证明自己主张的凭证和物证，在办理案件的期间可以修改和补充自己请求内容和抗辩内容。

仲裁部认为当事人的请求内容或抗辩内容不妥当可能拖延案件解决的时候，可以对此不予批准。

第三十九条 仲裁审理方式的决定
仲裁部要对仲裁审理采取口头形式还是采取书面形式作出决定。这时要跟当事人进行协议。

第四十条 对当事人不履行义务的处理
若申诉人没有正当理由不提交请求文件，就停止办理案件即刻结束；若被申请人没有充分理由不提交抗辩书，就继续办理案件。

前款情况下被诉人不提交抗辩书的事实不能成为对申诉人主张的承认。

若申诉人和被诉人中任何一方没有正当理由不参加仲裁审理或不提交证据，仲裁部就进行仲裁审理根据已提到的证据进行裁决。

在当事人之间另有协议或仲裁部认为有正当理由时，不适用前款。

第四十一条 鉴定人、证人
当事人之间没有其他协议，仲裁部为了鉴定指定鉴定人，向他提供所需资料或要求当事人向鉴定人提供有关鉴定的文件和物件。

按当事人一方的要求或仲裁部认为必要时可以安排鉴定人和证人参加仲裁审理进行答辩。

第四十二条 委托证据调查
仲裁部根据当事人的申请或必要进行证据调查，或者委托审判机关和有关机关进行证据调查。

当事人也可以经仲裁部批准委托进行证据调查。

委托进行证据调查要在委托文件上写明所需事项。

第四十三条 证据调查结果的通知
接收证据调查委托的机关在十五日之内进行证据调查之后，把证人讯问调查副本、鉴定调查副本、验证调查副本等证据调查文件通过仲裁委员会发送仲裁部。

第四十四条 反诉
被诉人对立案的仲裁案件提出反诉。
反诉必须同基本仲裁相关，结束仲裁审理之前提出。

仲裁委员会认为因反诉拖延仲裁案件处理，可以不予受理。

第五章 裁决

第四十五条 裁决的准据法
经当事人协议指定裁决的准据法。

若在当事人之间没有有关裁决准据法的协议，仲裁部就适用认为跟争议案件最有直接关联、可适用的法规。这时参照合同条件和国际惯例作出裁决。

第四十六条 仲裁部的裁决方法
仲裁部由三人组成时，裁决由多数决定。

在当事人之间有协议或仲裁部成员有协议时，由首席仲裁员作出决定。

第四十七条 和解
当事人在审理仲裁案件的任何阶段都可以互相和解。

当事人互相和解时，仲裁部就结束案件审理，作出和解决定。

和解决定具有跟相关案件的裁决同等效力。

第四十八条 调解
涉外经济争议可以以调解的方式来解决。

调解决定具有跟相关案件的裁决同等效力。

第四十九条 裁决书的形式
裁决采用书面形式。

裁决书应由仲裁员签字，以三人仲裁员组成的仲裁部的裁决书应有过半数人的签字。

第五十条 裁决书的内容
裁决书必须叙明作为裁决根据的事由、裁决书日期、仲裁地点等。

裁决是在裁决书上叙明的日期、地点作出的。

第五十一条 裁决书的发送
作出裁决后仲裁委员会把裁决书副本发给当事人或者直接传达。

第五十二条 仲裁的结束
仲裁以裁决或者下列情况时以仲裁部的决定结束：

一、申诉人取消仲裁申请；

二、申诉人和被诉人对结束仲裁达成协议；

三、仲裁部认为继续进行仲裁是不必要的或者不可能的。

申诉人取消仲裁申请，但被诉人不予同意，解决争议对被诉人有正当利益时，仲裁部不可结束仲裁案件审理。

除本法第五十四条和第五十九条所规定，仲裁部的工作随着仲裁的结束一同结束。

第五十三条 裁决书的修订、解释、追加裁决的申请
下列情况时，若无限定日期，当事人在接收裁决书之日起三十天之内可以申请裁决书的修订、解释、追加裁决。

一、计算上、文句上有缺陷需要修订；

二、裁决书的部分内容需要解释；

三、对已请求但未写进裁决书的问题要求追加裁决。

当事人一方申请对裁决书的修订、解释、追加裁决时，仲裁部对此应通知另一方当事人。

第五十四条 裁决书的修订、解释、追加裁决
仲裁部认为对裁决书的修订、解释申请是正当的就在三十日内予以修订、解释。这时，解释

文成为裁决书的一部分。

若追加裁决申请是正当的，就应在四十五天之内作出追加裁决。

在不得意的情形时仲裁部经仲裁委员会同意可以延长裁决书的修订、解释、追加裁决期限。

裁决书的修订、解释、追加裁决的形式依据本法第四十九条和第五十条。

第六章 裁决的效力和申请取消

第五十五条 裁决的生效日期
裁决自作成裁决书之日起生效。

第五十六条 申请裁决取消
当事人对裁决若有意见可以申请取消。应向审判机关提出裁决取消申请。

第五十七条 申请裁决取消的事由
如下情况得到证明时可以提出裁决取消申请：

一、根据仲裁协议当时的准据法当事人为无能力者；

二、根据当事人指定的法律、当事人没有指定时根据共和国法律，仲裁协议为无效；

三、当事人没有收到有关仲裁员选定或仲裁程序的适当通知，或者因不得已的事由不能抗辩；

四、裁决以仲裁协议之外的争议作为对象或者超出仲裁协议范围；

五、仲裁部的组成或者仲裁程序与根据这个法律的当事人之间的协议相违背，若当事人之间没有协议时与这个法律相违背。

第五十八条 申请裁决取消的有效期
裁决取消申请的有效期为自当事人收到裁决书、修订书、解释书、追加裁决书之日起两个月。有效期已过或者审判机关的执行判定确定后不可提出裁决取消申请。

第五十九条 有关裁决取消的审判机关的措施
审判机关自接收裁决取消申请之日起两个月内予以处理。

若裁决取消申请正确，就通知重做仲裁审理，在裁决取消事由没有直接影响裁决时就要求仲裁委员会采取必要措施清除相关事由。

第七章 裁决的执行

第六十条 裁决的执行
当事人在裁决书上指定的期间内正确执行裁决。

若在裁决书上没有制定裁决执行期间就立即予以执行。

第六十一条 裁决的执行申请
若有责任的当事人没有及时履行裁决书上指定的义务或不诚实地履行就当事人一方直接或通

过仲裁委员会向审判机关或有关机关提出裁决执行申请。

在裁决执行申请书上附上判决书的副本。

第六十二条 裁决的执行、制裁措施

审判机关或有关机关应自接收裁决执行申请之日起三十天之内审核申请书，以判定和决定的方法使裁决予以执行。

若当事人不执行裁决时可以采取措施冻结户头、禁止物资运出手续、扣押或没收财产、罚款、停止经营活动、禁止出入境等。

第六十三条 向相关国家审判机关提出执行申请

根据裁决要执行的财产位于朝鲜民主主义人民共和国境外时，可以向相关国家审判机关提出裁决执行申请。

第六十四条 外国仲裁部作出的裁决的承认和执行

外国仲裁部作出的裁决的承认和执行，适用朝鲜民主主义人民共和国相关法规。

第六十五条 对外国仲裁部作出的裁决拒绝执行的事由

若下列事实得到证明，可以拒绝外国仲裁部作出的裁决的执行：

一、根据仲裁协议当时的准据法当事人为无能力者，或者根据当事人指定的法律、当事人没有指定时根据做仲裁审理的国家的法律，仲裁协议为无效；

二、当事人没有收到有关仲裁员选定或仲裁程序的适当通知，或者因不得已的事由不能抗辩；

三、裁决以仲裁协议之外的争议作为对象或者超出仲裁协议范围；

四、仲裁部的组成或者仲裁程序没有把当事人之间的协议作为依据，若当事人之间没有协议时没有把做仲裁审理的国家的法律作为依据；

五、裁决尚未影响当事人，但根据做裁决的国家的审判机关或该国的法律被取消或停止执行；

六、相关争议根据做裁决的国家的法律无法用仲裁程序加以解决；

七、裁决的执行有害于朝鲜民主主义人民共和国主权、安全和社会秩序。



万寿台创作社 金属工艺团

万寿台创作社金属工艺团于1992年11月建立，主要制作项链、耳坠等女式装饰品和各种金属工艺品。

工艺团拥有能出色地完成从图案到制作的所有工序的得力人员，每年用金、银、铜为原料生产数十万件女式装饰品。

此外，按订单加工金、银、铜等贵金属和红玉、蓝宝石、紫水晶、黑耀石等宝石制作既有助于人们健康、又华丽地装饰住房和公共建筑内部的金属工艺品。

他们的产品过去在东南亚、非洲、欧洲各国得到好评，海外订货量也大大增加。

工艺团最近制作的金属工艺《朝鲜国树——松树》《苍鹰》《装甲龟船》等多个金属工艺品细工技术精湛，引起人们惊叹。

金属工艺团在首都各地建立自己的销售基地，出售女式装饰品和金属工艺品。

万寿台海外开发公司集团

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市平川区

电话：850-2-18111-341-8577

传真：850-2-381-4410/4416

电邮：mansudae@star-co.net.kp



乐园贸易总公司



乐园贸易总公司位于平壤市中区，是朝鲜民主主义人民共和国国家对外贸易机关，于1984年12月成立。

30多年来，总公司以经营实力雄厚的人员建立业务阵营，在实现贸易多元化、多样化的方向进行经营活动，在首都平壤和地方各处设

立公司、分公司、多个生产基地（牧场、建材、服装、食品、水产品等）、信息技术开发基地、商业、便民服务及餐饮网点等40多个企业。

在中国和俄罗斯等世界各国设立不同行业的10多个合营合资企业，进行经营活动。

最近，总公司根据设备更新、产品更新周期很快的世界发展趋势，致力于实现设备的现代化和新产品开发，依靠国内原料实现各种装饰材料生产基地的现代化，开发和生产植物活性强化剂“乐园-410”和采用新技术的数字电视“乐园”等技术产品。

植物活性强化剂“乐园-410”有助于促进农作物的生长，增加粮食产量，于2019年4月被授予WIPO奖。



总公司以创新的眼光本着信用第一、讲究实效的原则不断改进和加强经营活动，同时，适应时代发展的要求对开发新的尖端技术集中投资，积极进行大量开发和生产新的“乐园”牌产品的工作。

乐园贸易总公司致力于对外经济交流工作，更加积极进行同愿意经济合作的外国投资商的合作。

乐园贸易总公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区

电话：850-2-18111-341-8218

传真：850-2-381-4410/4416

电邮：rakwon@star-co.net.kp



“百合”牌 功能性化妆品



该产品是不用乳化剂而利用六年生开城高丽人
参等天然药材开发的第五代功能性化妆品。
对外伤、防止紫外线、保护皮肤有效果。

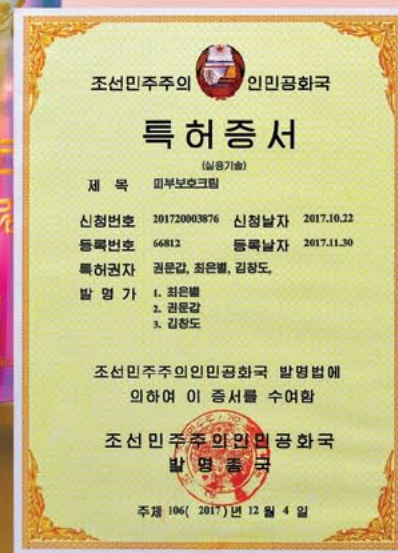
百合化妆品技术交流社

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区

电话：850-2-18111-341-8015

传真：850-2-381-4040

电邮：Ryongaksan@star-co.net.kp



万景台庆兴 包装材料厂

祝典贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市万景台区
电话：850-2-18111-341-8272
传真：850-2-381-4410
电邮：cj19622@star-co.net.kp

万景台庆兴包装材料厂主要生产食品、药品、服装品包装纸等各种包装材料。

该厂设有镀金机、电子雕刻机、干式层压机、高速分节机等现代化的设备，保障产品质量，增加产量。

技术准备室正确进行按商标图案的材质、形式、规格、颜色的技术协议，使之显出产品特性。

厂里生产的真空包装纸、普通内外包装纸的订购量日益增加。

该厂为实现产品生产的多样化，着力推进建立新的生产工艺的工作。

厂长金承日说，将扩充厂里每个面积的设备台数，扩大企业，加强与各国的合作与交流，采用先进技术。



利原大兴加工事业所

利原大兴加工事业所于1976年10月建立，主要加工生产松茸、农副产品、水产品。

该事业所拥有产品加工场、产品检验器、封口机、数百吨能力的速冻及储藏库等产品生产所需的现代设备。

他们用天然松林里采摘的松茸生产各种等级的新鲜松茸、干制松茸、冷冻松茸、腌制松茸等各种加工品。

他们还生产蕨菜、沙参、大叶芹、槲木芽儿、薇菜、马蹄叶等野菜，而且利用滨海地区特点，用朝鲜东海的天然水产资源生产水产加工品。

松茸加工品富含维生素成分，对抗癌、利尿特有效果，被誉为保健食品、高档食品，是该事业所的主要生产指标、国内需求最高的产品之一。

该事业所为了进一步提高加工品的质量，集中投资进行把先进加工设备采用于生产，增加品种的新产品开发工作。

朝鲜大兴贸易总公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市平川区

电话：850-2-18111-341-5903

传真：850-2-381-4627

电邮：pkw@star-co.net.kp



人参洗涤用化妆品

龙岳山制皂厂新开发的洗涤用化妆品中有人参洗发露、人参护发素、人参淋浴露。这些产品是把开城高丽人参提取物和20多种化妆品原料配合而制的。

— 人参洗发露

清除头发和头皮上的污垢，充分滋养毛囊组织，促进头发生长，防止脱发。

使用本品，头发光泽、柔滑。

— 人参护发素

帮助头发上形成均匀的护理膜，恢复伤发和头皮的功能，并起到抗菌作用去头屑，做到头发自然而美丽。

增强头发营养，防止脱发，使头发光润

艳丽。

— 人参淋浴露

清除皮肤上的污垢和各种杂菌，防止皮肤干涩和紧缩，保湿充分。

防止皮肤老化，预防皮肤炎，改善粗糙皮肤的营养。

龙岳山制皂厂

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区

电话：850-2-18111-381-8015

传真：850-2-381-4410

电邮：riongaksan@star-co.net.kp



立式加工中心 “MCV-320”

立式加工中心“MCV-320”是综合性地加工金属材料的箱式壳体、机身的CNC机械。



技术参数

工作台尺寸: 320×950mm

工件质量: 250kg

最大移动距离

X轴: 500mm

Y轴: 320mm

Z轴: 420mm

主轴转速: 20-600rpm

主电机功率: 6.25-8.8kW

进给范围: 1-5000mm/min

快速进给

X、Y、Z: 15m/min

工具数: 20个

工具最大重量: 5.8kg

工具直径: 最大80mm

尺寸: 1910×1990×2000mm

重量: 2400kg

龟城机床贸易公司

地址: 朝鲜民主主义人民共和国平安北道龟城市

电话: 850-2-18555-8102

传真: 850-2-381-4495

电邮: kigye@star-co.net.kp

